

布政司就亞洲電視新聞報導發表聲明

就亞洲電視英文台晚間新聞一項報導，指布政司霍德爵士曾表示香港公務員的機密檔案將會交予中國政府，布政司發言人有以下聲明：

「亞洲電視此項報導完全無稽。根本上從來未有過這樣的建議。霍德爵士亦未有間接暗示會這樣做。」

霍德爵士在這問題所發表的唯一意見，是有需要確保公務員架構過渡至九七年後的延續性，及明顯需要在九七年之前盡早就港府主要職位與中方討論。

事實上，今日亦已有另外一段報導，正確引述霍德爵士強調公務員機密檔案將不會（重複；不會）交予中國政府官員。」

— 完 —

政府為將來而培養新一代

布政司霍德爵士今日（星期日）表示，政府已在年青人身上大量投資，而且決心為將來而培養年輕的一代。

霍德爵士在主持一九九三年香港國際青年商會世界會議的開幕禮時說，香港的成功實建基於市民的適應力、創造力及刻苦耐勞能力。

他說：「在這一方面，年青人尤其重要，因為他們當中將出現我們將來的領袖、意見創造者及勞動力。」

除了大量投資在各層面的教育外，並為配合年青人的需要而提供的多類型服務，其中包括社會福利、康樂及文娛活動。

霍德爵士亦強調，香港是一個關懷及樂於服務別人的社區，香港的市民是被分享及施予的精神所帶動。

展望將來，霍德爵士說：「我們需要開朗而充滿活力的年青一代，帶領我們進入二十一世紀。」

他稱讚國際青年商會在培養其會員成為新一代的商業及社會服務領袖的工作上扮演一個重要的角色。

他說：「在過往的日子中，青年商會舉辦了很多社區服務計劃，幫助社會中較不幸的一群及鼓勵年青人服務他人和建設一個更佳的社區。」

他說，青年領袖訓練活動為年青人提供必須的技巧和力量，去面對未來的挑戰。他補充說，社會服務活動有助培養年青一代關懷別人及有責任感，而國際交流活動則擴闊年青人的視野和促進全球的團結。

亞太經合經濟首腦會議「衷心及友好」

正在西雅圖代表香港出席亞太區經濟合作經濟首腦會議的財政司麥高樂形容太平洋沿岸地區領袖的會議是「衷心及友好」的。這歸因於美國總統克林頓的個人參與。

麥高樂在十一月二十日（美國時間）經濟首腦會議結束後會晤記者時表示很高興看到西雅圖高峰會議不單只集中討論美國政府對亞洲事務的看法，同時亦注意到美國人民及世界群眾在這些事務上的意見。

他說：「經濟首腦會議的安排對促進亞太經合經濟首腦之間的關係十分有用。」

「我們討論過亞太經合應如何進一步發展。我們亦決定將於一年後在印尼召開第二次亞太經合經濟首腦會議，這顯示所有成員欣然認為第一次會議進展良好。」

麥高樂對亞太經合成員就跟进各項事務而作出的務實及低調決定，表示欣賞。他表示亞太經合屬下的教育計劃及「實業家圓桌會議」便是其中兩個例子。

亞太經合教育計劃的目的，是發展區內高等教育的合作，研究區內重要經濟事宜，改進工作的技能，促進文化及知識的交流，提高勞工的移動性及增進對亞太區內多樣性的了解。

「實業家圓桌會議」是一項建議中的計劃，目的是研究如何使私人實業家參與區內的貿易開放工作。

財政司說：「亞太經合成員在多個重要事項上達成明確的一致意見，例如朝着開放市場的方向，研究促進貿易及如何簡化海關程序。」

「這些都是積極的取向。」

在美國延續中國最惠國待遇的問題上，麥高樂表示他在西雅圖高峰會上曾與美國總統克林頓及美國國務卿艾里斯托佛提到此事。他表示兩人十分明白香港在此問題上的立場。

亞太經合經濟首腦會議在距離西雅圖市區半小時輪渡航程的布魯克島舉行。克林頓總統發表了一份聲明，重申美國支持開放的多邊貿易制度。

麥高樂將於明晚（星期一）返港。

— 完 —

社署提供廣泛服務予老人

社會福利署透過各項服務來促進六十歲及以上的人士在生活上各方面的福利，使他們能夠保持自尊，並盡可能留在社區生活。

社會福利署署長冼德勤今日（星期日）（已被定為「長者日」）在何文田出席一九九三年老人節開幕典禮暨全港老人會議上，作上述表示。

他說，為了達到這個目標，當局在社區內為老人提供各種服務，使他們能繼續參與社會活動。這些服務包括經濟援助、福利服務、住屋援助和醫療及健康護理。

在透過社會保障為老人提供經濟援助方面，所有年齡介乎六十五至六十九歲的人士，只要提交一份簡單的入息聲明，便可能符合資格領取每月四百五十元的高齡津貼；而七十歲及以上的人士，更可每月領取五百一十元，並且毋須接受任何經濟狀況調查。

他說：「目前，本港有超過三十九萬名六十五歲及以上的老年人，即該年齡組別人口的百分之七十，正根據公共福利金計劃領取高齡津貼。」

「這個數字尚未包括三萬二千名六十歲及以上而正在領取傷殘津貼的老年人，以及六萬八千名領取綜合社會保障援助的老年人，因為高齡津貼的金額已計算在他們所領取的援助金額及福利金額之內。」

冼德勤說：「由於綜合社會保障援助金額由七月份起有百分之十五的實質增加，政府為本港高齡市民所提供的資源更為改善。」

有關為老年人提供的社區支援服務方面，在未來四年，當局將陸續開辦七十間新的老人中心，加上現有的一百七十七間，到一九九七年時，將會有大概二百四十間中心。

同時，亦會設立十四間新的老人服務中心，因而到一九九七年時，這類中心將會增至三十二間。

在這四年內，日間護理中心的數目將由十二間增加至三十二間，增幅超過一倍。

與此同時，家務助理隊的數目亦會由七十二隊增加至一百二十隊。

冼德勤說：「這些在社區支援服務上的改善，將能協助本港的老年人過自己的生活，並讓他們繼續留在社會，接近家人和朋友。」

在醫療服務方面，至一九九七年間設立七間高齡人士健康院，在社區內為高齡人士提供身體檢查及其他基層健康護理服務。

同時會發展老人心理病專科服務，在社區內為年老精神病人提供照顧。

冼德勤續說：「今天這些目標更擴大至一九九七年時為年老病人增設四百六十一張急症病床和醫院日間收容名額，以及發展一個有七間護養院的網絡，提供醫療及護理服務，這個護養院網絡將提供一千四百張病床。」

在院護服務方面，港督在一九九二年的施政報告內承諾增加五千個安老院舍名額；在未來兩年內再會增設八百個護理安老院宿位。

因此，到一九九七年時，社署將能提供接近一萬一千個護理安老院宿位及八百個安老院宿位。

除此之外，衛生署亦會發展一項護養院網絡的新服務，為老人提供醫療和護理。到一九九七年時，這個護養院網絡將設有一千四百張床位。

「這個網絡在介乎醫院、療養院和護理安老院之間，提供一項有迫切需要的服務。」

至於住屋方面，房屋委員會定下目標，就是使輪候公屋登記冊上約四千名高齡單身人士，在到一九九七年時全部獲得編配房屋；優先處理高齡人士的入住公屋申請；和為約二萬七千名沒有申請公屋的老年人，盡快解決他們現正棲身於簡陋居所這個更大的問題。

在交通方面，各間巴士公司已為老年人提供車資優惠，其他公共服務行業亦跟隨這個榜樣。

冼德勤說，為方便高齡人士憑咭證明他們的年歲，社會福利署將向六十五歲或以上的老年人發出長者咭。

申請辦法將採用郵遞方式，十分簡便。有關詳情將在明年初公布。

冼德勤續說，港督於十月在施政報告內宣布會成立一個特別工作小組。

他說：「這個工作小組將評估現時的社區支援服務是否足夠，以及我們還可以怎樣做，使香港的老年人可以獲得社區充分支援以安享晚年，過他們自己的生活，並繼續留在社會。」

— 完 —

退伍軍人病症小冊子 供大廈管理人員參考

預防退伍軍人病症委員會已印製一本中英文對照、彩色小冊子，介紹這種病症的症狀和預防的方法。

委員會主席潘乃熙強調，退伍軍人病症在香港並不嚴重。

他說：「這種疾病在本港並不普遍，近年來只會發生數宗，而所有患者都已康復。直至目前為止，香港並沒有染上該症而死亡的個案。」

不過潘乃熙指出，儘管如此，政府對於這種由冷卻水塔及中央熱水系統滋生細菌傳播的疾病，甚為關注。

他說：「人體吸入了空氣中含有細菌的水點或微粒進入肺部後，便可能感染這種疾病。」

退伍軍人病症的初期病徵包括肺炎、發燒、發冷、頭痛及肌肉疼痛等。

潘乃熙指出，其實透過對冷卻水塔及熱水系統作出適當的設計、操作和維修可以防止這種疾病。

他呼籲工商大廈、酒店、酒樓、戲院及私立醫院的管理人員定期清潔及消毒他們的系統，以預防產生這種疾病。

他說：「我們現正將這本小冊子寄予上述機構及香港建築師學會和工程師學會，藉以引起他們對該疾病的關注。」

「預防勝於治療，大廈業主及管理人員應對這種病症有所認識，提高警覺及採取適當的預防措施，以保障住戶及公眾的健康。」

市民欲索取該小冊子或獲得這種疾病的進一步資料，可致函銅鑼灣加路連山道九十八號機電工程署或致電八九五 八六九六。

— 完 —

旺角地區策略經已出版

一本概述未來數年政府在旺角區進行的活動和計劃的刊物，現已公開派發。

該份名為「旺角地區策略一九三至九六年」的刊物由旺角政務處與旺角區議會聯合印製，目的讓區議會和地區管理委員會更有系統認識區內問題，以便迅速提出改善措施。

該刊物分為四章，第一章是引言，簡述旺角區概況。

其餘三章包括環境控制及改善、交通和運輸，以及社區活動和設施。

「旺角地區策略」將會分發予區議員、分區委員會委員、地區團體和政府部門。

市民大眾亦可前往旺角聯運街三十號旺角政府合署地下旺角政務處諮詢中心索取。

東涌新市鎮地盤平整工程日臻完成

東涌發展第一期的地盤平整工程，已完成了超過三分之二，將來新市鎮的範圍亦已清晰可見。

根據該份合約，工程包括填取五十二公頃的土地及移平十五公頃東涌鄰近的土地。

拓展署新界西南拓展處工程師鄧衍文表示，目前超過百分之六十的填海工程經已完成，而所有地盤平整合約內的土方工程亦已完工。

他說：「部分工地的工程，例如北大嶼山快速公路東涌段所開拓的土地，經已完成，並於十月初移交予路政署，以配合該段快速公路工程動工。」

「此外，按照計劃，亦將有土地於明年年初開拓完成及移交，以便興建公共房屋和鐵路站。」

鄧衍文表示，該份合約的主要工程包括移走九百萬立方米的鬆軟海泥，這些海泥最深達十七米，以及灌注大概八百萬立方米的海沙。

他說：「所有海沙都是在索罟群島以西的一個採料區內挖取，由躉船每日二十四小時運往東涌。」

「由於大嶼山與赤鱗角之間的海域屬於淺水地帶，排水量深的躉船必須將運載的海沙放置在預先挖掘的深坑內，然後再用吸泥機經大直徑的輸送管將海沙泵進最終的方位內。」

鄧衍文表示，填海區外將會築起超過兩公里長的海堤。

他說：「圍繞着填海土地的石砌斜面海堤已接近完成，而長四百三十米的垂直混凝土石板海堤亦大致完工。」

該項地盤平整工程合約由中國港灣建設總公司投得，是東涌第一期發展計劃第一份批出的合約，工程已於去年四月展開。

東涌第一期發展計劃為北大嶼山新市鎮發展計劃的第一期，同時是機場核心計劃十項工程之一，旨在為位於赤鱗角的新機場於一九九七年啓用時，建立一個超過二萬人口的支援性社區。

北大嶼山新市鎮發展計劃將會分期進行，到二〇〇一年，大嶼山北岸沿岸將可發展至容納超過二十萬人。

承辦新專線小巴線 接受申請限期將屆

運輸署今日（星期日）提醒有興趣經營十六條新專線小巴路線的人士，須在本月二十九日或之前遞交申請書。

該署發言人說，申請者必須以指定的申請表格申請，該名為「一九九三年十月憲報公布各組公共小型巴士（專線）路線客運牌照申請書」可於以下地點免費索取：

- * 香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十一樓運輸署總部；
- * 九龍聯運街三十號旺角政府合署七樓運輸署九龍及新界分區辦事處；
- * 香港美利道二號地下港島牌照事務處；

* 九龍鯉魚門道十二號東九龍政府合署五樓觀塘牌照事務處；及

* 新界沙田九廣鐵路大廈五樓沙田牌照事務處。

發言人說：「填妥的申請表須於十一月二十九日或之前以掛號郵遞寄達運輸署總部，以其他方式提出或逾期遞交的申請，概不受理。」

遴選委員會將根據該會既定的評估範圍選出申請人營辦各專線。該委員會成員由交通諮詢委員會一名非官方委員，以及運輸署和政府其他部門的代表組成。

評估範圍包括申請人在運輸服務方面的經驗、其財政資源、其車隊的管理權、車隊維修的紀錄及用以提供服務的車輛的質素，這包括小巴上空氣調節的設置等。

發言人補充說：「申請人若欲與一人或多人合營綠色專線小巴服務，則大力建議彼等根據公司條例成立一間公司，然後用該公司的名義申請。然而，任何公司的提名董事之申請營辦該等專線則不可再以個人名義申請。」

該批新綠色專線小巴線接受公開申請的詳情，經已於十月二十九日出版的憲報刊登。

— 完 —

兩名進行違例發展人士被罰十五萬元

兩名人士因沒有終止一項違例發展，於上月被法庭分別判罰八萬一千五百元和六萬七千七百元。其中一人被控在沒有獲得規劃許可的情況下，在元朗八鄉兩個漁塘進行地盤平整工程，另一人則被控使用該處作露天停車場。

規劃署發言人今日（星期日）說：「八鄉發展審批地區圖並不容許在區內進行地盤平整工程和使用該地盤作露天停車場。這些工程和用途對輸往荃灣和葵涌的一條主要食水喉構成危害。」

規劃署署長已根據城市規劃條例發出執行管制通知書和停止發展通知書，要求違例者終止該項違例發展，申請規劃許可和在通知書指定日期內採取必要措施保護水管。

由於違例者沒有遵行通知書，故於稍後被檢控和定罪。

另有九名違例者於過去數月因進行違例發展而被判罰七千五百元至七萬元不等。有多個個案的違例者還因繼續犯案而被判每日罰款。

發言人續說，新界土地業權人和借用人如在發展審批地區內進行或繼續違例發展，最高可被判罰十萬元，另加每日罰款一萬元。

規劃署已成立一個執行管制及檢控組以加強執行管制和檢控行動，對付違例發展。當局會即時檢控未獲規劃許可而進行違例發展的人士，違例者將不再獲預先警告。

— 完 —

半山及油蔴地暫停供應食水

半山區部分樓宇的食水和沖廁水供應星期二（十一月二十三日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍包括位於地利根德里一號和三號、高化利徑八號、梅道一號、漆咸徑一號和馬己仙峽道一至十五號的軍數號樓宇。

此外，油蔴地區部分樓宇的食水供應亦於星期三（十一月二十四日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

位於佐敦道、上海街、西貢街和廣東道範圍內的所有樓宇將受影響。

— 完 —

候任布政司在機場與記者談話的中文部分

以下為候任布政司陳方安生今日（星期日）早上在機場與記者談話的中文部分：

記者：對於政制談判前景你有甚麼看法？

陳方安生：我知道這一輪政制談判剛剛結束，但我未知道詳情如何。我們的談判者將會今日返回，明日我對進展會有更清楚的認識，但我亦知道下星期有另一輪談判，當然我們希望可透過下一輪談判能有多些進展，因為實在時間無多，大家都知道。我們很快就要準備安排一九九四及九五年的選舉。

記者：（不清楚）

陳方安生：我們從來都不希望要立下一個最後限期，但雙方都知道時間有限，較早前大家都知道在倫敦首相亦認為談判進展要加快步伐，中方都同意。既然有下輪談判，我們希望下一輪會有較好的進展。

記者：（不清楚）

陳方安生：談判內容大家知道是保密的，目前不能談到細則，但雙方都有誠意，希望達到一個雙方都可接受的協議。

——完——